

Huellas/ Marzo 2018/ No. 4

Boletín del Programa de Estudios sobre Latinos en los Estados Unidos de la Casa de las Américas y del Grupo de Trabajo sobre Latinos en los Estados Unidos del Consejo Latinoamericano de Ciencias Sociales (CLACSO)

Sumario

Jóvenes migrantes/ EE.UU./La amenazada esencia estadounidense de los Dreamers
Indocumentados/EE.UU./Director de ICE envía nueva advertencia a indocumentados
Entrevista/ Deportaciones/ EE.UU./"Somos perseguidos por un sistema injusto": activista por los derechos de los inmigrantes habla desde la iglesia donde ha tomado refugio en Colorado
Pobreza migrante/EE.UU./Inmigrantes de California, los más golpeados por alude
Lenguaje/EE.UU./2018, el futuro del español y de la identidad hispana en los Estados Unidos
Socialización/EE.UU./Los peores estados para que los hispanos vivan en Estados Unidos
Trump en el poder/EE.UU./Trump defiende propuesta migratoria en primer discurso sobre "Estado de la Unión"
Literatura nuyorican/EE.UU./Después del huracán María, los poetas puertorriqueños preguntan nuevamente qué significa pertenecer
Música/EE.UU./Patricia Vonne captura su herencia latina con el nuevo álbum "Viva Bandolera"

Jóvenes migrantes

EE.UU.

La amenazada esencia estadounidense de los Dreamers

por David Torres

Fuente: latinocalifornia

El nuevo revés que han sufrido los Dreamers, ahora a manos incluso de quienes habían jurado abanderar políticamente hasta sus últimas consecuencias su derecho de pertenencia a esta nación, sirve de parámetro para darse cuenta de al menos tres cosas: del tipo de país en que se ha convertido Estados Unidos en el último año; de que la natural diversidad demográfica quiere ser detenida por decreto, y de que en política las promesas, vengan de donde vengan, sólo son un "entretenimiento" ideológico para lograr otros fines.

Como nunca antes, el inmigrante —como concepto y como ser humano— ha recibido en estos poco más de 365 días del nuevo gobierno ataques directos e indiscriminados de los que él mismo se da cuenta de inmediato gracias a las nuevas plataformas de comunicación, a diferencia de otras épocas en que los decretos y, en general, los mensajes de odio racial tardaban en llegarle, aunque con la misma visceralidad que se experimenta en estos días. La experiencia antiinmigrante contra italianos, irlandeses, asiáticos y mexicanos estuvo plagada de dichos ejemplos.

Ese actual rechazo desde el poder ha creado al mismo tiempo una articulada resistencia para defender no sólo una causa legítima, sino, como lo han demostrado los Dreamers, la lucha por evitar ser excluidos del único país que reconocen como hogar, al cual arribaron siendo menores de edad sin que supieran en realidad adónde llegaban y en donde por derecho propio han decidido continuar definiendo su futuro y su existencia.

Es precisamente esa parte la que ciegamente no entienden los antiinmigrantes y que disfrutan cuando se inflige otro duro golpe al inmigrante, al Dreamer, como ha ocurrido ahora con el acuerdo de no incluir DACA para poder reabrir el gobierno y al cual cedieron inentendible y lamentablemente los demócratas encabezados por el senador Chuck Schumer.

En esa disyuntiva, en ese limbo político-migratorio, se encuentra en este momento la vida de unos 800,000 jóvenes a quienes afecta directamente la falsa interpretación racial de la historia que ha puesto en práctica la actual Casa Blanca y todos los que en ella trabajan, tratando con toda la xenofobia posible de “limpiar” de minorías, de gente de color, este país que el “trumpismo” reclama como “legítimamente” blanco, olvidando por supuesto a los pueblos originarios de estas tierras.

La promesa republicana de someter a consideración del Senado para más adelante los temas de inmigración y DACA sabe a poco, tomando en cuenta la rapacidad y falta de respeto con que han actuado quienes dirigen el país, empezando por el presidente, quien a medias se comprometió, tras quedar superado el cierre del gobierno, a llegar a un pacto a largo plazo sobre inmigración, “si, y solo si, es bueno para el país”.

La pregunta es de qué país está hablando: ¿del que excluye por decreto a los inmigrantes que han considerado a Estados Unidos como el único faro de esperanza para ellos y sus familias en esta específica etapa de la historia de la humanidad?

Es esa retórica xenófoba que se lee entre líneas la que no termina de cuadrar en el ámbito de las promesas, sobre todo cuando un solo partido que ha decidido defender dicha forma de ejercer el poder es el que controla todo —Presidencia, Cámara de Representantes y Cámara de Senadores—, mientras el otro cede en el momento que más se le necesitaba.

Aun así, los Dreamers seguirán siendo el mejor ejemplo de la esencia política, económica, social y cultural de la que está hecha esta nación que, paradójicamente, los quiere expulsar.

Vínculo: <http://latinocalifornia.com/home/2018/01/la-amenazada-esencia-estadounidense-de-los-dreamers/>

Indocumentados

EE.UU.

Director de ICE envía nueva advertencia a indocumentados

Fuente: laopinion

El director en funciones de la oficina de Inmigración y Control de Aduanas (ICE), Thomas Homan, lanzó un nuevo mensaje ante oficiales de esa dependencia y una clara advertencia a los indocumentados, incluyendo a los “Dreamers”.

“Si violas las leyes de este país, si ingresas ilegalmente, lo cual es un delito, ya no estará bien para ti (en referencia a los indocumentados)”, dijo Horman.

El funcionario incluso habló en contra del programa de Acción Diferida (DACA) que busca reformar el presidente Donald Trump para ofrecer el camino a la ciudadanía a 1.8 millones de “Dreamers”, publicó Fox News.

“Si obtenemos un proyecto de ley sobre DACA, nos avergonzamos a todos”, dijo Homan y advirtió: “No se puede abordar DACA y recompensar a las personas que trajeron a los niños aquí ilegalmente y no

abordar las razones subyacentes de DACA”.

Homan expresó que no dejará a un lado sus esfuerzos para “salvaguardar” la frontera, en referencia al límite entre México y EEUU, por lo que apoya al cien por ciento el muro y criticó a las “ciudades santuario”.

“Ellas (ciudades santuario) financian a las mismas organizaciones criminales que mataron a los agentes de la Patrulla Fronteriza y mataron agentes especiales en ICE”, afirmó Homan, según un informe de su discurso en el Washington Examiner. “Me irrita que un político que nunca ha ostentado una insignia y una pistola, que no entiende lo que hacemos todos los días, tome la decisión de poner sus propias carreras políticas por encima de la salud y la seguridad de un agente del orden público... ¡Es una pena!”.

También criticó aquellas noticias sobre los abusos de los agentes fronterizos, las cuales calificó de “difamatorias”.

El mensaje resultó extraño, ya que se dio el mismo día en que ICE formalizó una política para enviar agentes de deportación a tribunales federales, estatales y locales para realizar arrestos, pero sin enfocarse a víctimas o testigos de delitos.

Vínculo: <https://laopinion.com/2018/02/01/director-de-ice-envia-nueva-advertencia-a-indocumentados/>

Deportaciones

EE.UU.

“Somos perseguidos por un sistema injusto”: activista por los derechos de los inmigrantes habla desde la iglesia donde ha tomado refugio en Colorado

Fuente: democracynow

AMY GOODMAN: Esto es Democracy Now! Soy Amy Goodman. Mientras el presidente Donald Trump continúa su campaña de acoso contra las comunidades de inmigrantes, cada vez más inmigrantes buscan refugio en iglesias de todo el país para evitar la deportación. Un nuevo informe llamado “Santuario en la era de Trump” indica que en Estados Unidos hay a día de hoy más personas refugiadas que en cualquier otro momento desde los años ochenta.

Hoy escuchamos a otra líder activista por los derechos de los inmigrantes que ha decidido refugiarse en una iglesia: Sandra López, quien enfrenta una posible deportación a México tras vivir en Colorado por 17 años. Sandra López es madre de tres niños nacidos en Estados Unidos: Alex, Edwin y Areli. Escuchemos a Sandra López hablando ante un grupo de manifestantes que marcharon a la Iglesia Unitaria Universal de Two Rivers en Carbondale, Colorado, como parte de la Marcha de Mujeres realizada a finales de enero.

SANDRA LÓPEZ: Todos somos defensores de los derechos humanos. Y pienso que la dignidad humana no está sobre un papel legal. He perdido el miedo a levantar mi voz. ¿Por qué?, porque soy humana, tengo sentimientos, igual que tú. Amo a mis hijos igual que tú.

AMY GOODMAN: Hace algunas semanas visité a Sandra López en la casa parroquial de la Iglesia Unitaria Universal de Two Rivers en Carbondale, Colorado. Mi primera pregunta fue por qué vino a Estados Unidos hace 17 años.

SANDRA LÓPEZ: He vivido aquí por alrededor de 17 años. Decidí ser una líder social en Colorado después de que fui detenida por no tener una identificación de Colorado. El policía me puso bajo orden de arresto y de inmediato me entregó al Servicio de Inmigración. Fui muy mal representada por una abogada y caí en deportación.

AMY GOODMAN: ¿Podría explicarnos cómo llegó a Estados Unidos, de dónde es, qué edad tenía cuando decidió venir y cómo fue su viaje hacia el norte?

SANDRA LÓPEZ: Bueno, yo llegué a Estados Unidos con mi esposo. Teníamos muchos sueños. Por supuesto, vengo escapando de un gobierno corrupto, de la pobreza y de la violencia. Llegamos con muchos sueños, muchas ilusiones los dos porque somos humanos, somos gente pobre, honesta y trabajadora, y tenemos sueños sueños de salir adelante. Pero lamentablemente el ser inmigrante en este país tiene un precio muy alto y somos perseguidos injustamente. Muchas veces, injustamente, solo por no tener un documento legal aquí en Estados Unidos.

AMY GOODMAN: ¿Cuántos años tenía cuando llegó a Estados Unidos?

SANDRA LÓPEZ: Tenía alrededor de 24 años, podría decir. Imagínense, fue muy peligroso. Yo intenté cruzar la frontera con mi esposo. La persona que nos iba a ayudar a cruzar estaba totalmente ebria, y yo le dije a mi esposo cómo vamos a cruzar con este hombre, míralo, se cae de borracho; es muy peligroso. Si vamos con él, en el camino podemos tener un accidente grave, podemos perder nuestras vidas. Yo me negué, me negué rotundamente. Estábamos en un grupo grande como de unas 13 personas. Nos pusimos a hablar, a analizar la situación, y nos negamos. Nos pusimos de acuerdo y decidimos no venir con él. Le dije a él, a ese coyote, “por favor, déjanos en el desierto porque prefiero estar durmiendo en el desierto que arriesgar mi vida contigo”. “Si vas a cruzarme, ven en buen estado”. Después, dormimos toda esa noche en el desierto y estuvimos como un día y medio sin agua. Teníamos mucha hambre y veíamos cómo pasaban escorpiones cerca de nosotros. Vimos inclusive hasta una víbora. La verdad es que no dormimos durante esa noche por el miedo. Pero después llegó él en buen estado y logramos pasar.

AMY GOODMAN: ¿Cómo terminaron viviendo acá, en Carbondale?

SANDRA LÓPEZ: Ahora vivo en Carbondale, donde lógicamente estoy viviendo con miedo, mucho miedo: estoy bajo las sombras del miedo. Estoy siendo perseguida por no tener un documento. Lo que ellos no entienden es que mi mejor documento legal es ser madre. No necesito un documento legal para ser madre y poder defender el amor de mis hijos. Yo por ellos doy todo, doy mi vida. Doy todo por mis hijos y por mi familia. Cualquier sacrificio que yo haga por ellos, cualquier cosa, va a valer la pena porque para mí no tiene sentido lo material o el dinero. Para mí lo que tiene sentido es el papel que yo he tenido toda mi vida con ellos: ser madre. Ser madre o ser padre es una gran carrera, tan hermosa. Y ahora estoy siendo amenazada de ser separada de mis hijos, y eso ha lastimado profundamente mi corazón y mis sentimientos.

AMY GOODMAN: Hábleme sobre sus hijos. ¿Cuántos años tienen? ¿Cuáles son sus nombres? ¿Dónde están viviendo ahora?

SANDRA LÓPEZ: Uno de mis hijos es Alex. Él tiene 19 años. Cumplió 19 años la semana pasada aquí en el santuario. Él estudia en la Universidad Mesa Colorado en Grand Junction. Consiguió un trabajo para poder pagar sus estudios porque yo era quien lo apoyaba en sus estudios pero ya no puedo hacerlo. Dejé mi trabajo, mi casa, mis hijos, mi hogar de madre. Dejé todo para estar en este momento aquí evadiendo la deportación, y de alguna forma poder estar con ellos. Mi hijo Edwin González está en la Escuela Media. Ellos tienen clases de lunes a jueves, y él se queda aquí conmigo, en el santuario, jueves, viernes y sábado. Eso me da mucha alegría. Mi hijo Alex puede venir a visitarme sólo a veces porque estudia y trabaja. Él está estudiando Mecánica en la universidad. Y tuve que traer a mi hija Areli, de casi dos añitos, conmigo. Areli cumplió dos años aquí en el santuario e hicimos una pequeña celebración. Fue una decisión muy difícil traer sólo a mi hija conmigo al santuario.

AMY GOODMAN: ¿Por qué decidió que Edwin, su hijo de 13 años, no se viniera con usted, sino que se quedara con su marido, y en cambio, sí decidió traerse a Areli, su hija de dos años?

Bueno, fue una decisión muy difícil. El 19 de octubre fue el último día que desperté a mi hijo y lo alisté como madre para ir a la escuela. Le di un abrazo grande y lloré mucho. Cuando le di un abrazo, le dije: “Te quiero mucho. I love you too much”, y le dí un beso. Él también me dio un abrazo. No quise que él me viera llorar, entonces, cuando me fui, me di vuelta para que no viera mi cara de tristeza. Ese fue el último día que lo alisté para que fuera a la escuela. Decidí que mi hijo Edwin de 13 años se quedara con su padre porque él está pasando por muchos cambios. Lo que está pasando es un cambio enorme. A nuestros hijos les hacen un daño psicológico enorme. Este sistema separa a las familias y eso genera un daño permanente de por vida. Es un sistema que daña sus corazones.

AMY GOODMAN: ¿Podría contarme qué pasó en ese primer encuentro con la Policía y el Servicio de Inmigración en 2010 que le puso a usted en el radar de las autoridades de inmigración?

SANDRA LÓPEZ: Fue el día más triste de mi vida. Mi esposo y yo tuvimos una pequeña discusión. A los niños les enseñan a marcar el 911, y mi niño, que tenía como unos cuatro años, marcó y colgó el teléfono. Después, llegó la policía preguntando qué estaba pasando y dijimos que nada, que no pasaba nada, y el oficial empezó a hacer preguntas. Mi esposo no respondió ninguna pregunta, y yo tampoco. Él jamás me acusó, ni yo a él, porque habíamos tenido una simple discusión de pareja que se podía resolver en cualquier momento. Cuando el policía me preguntó si yo tenía una identificación de Colorado, dije que no tenía y él inmediatamente cambió su comportamiento conmigo. Me gritó, ordenó mi arresto y me puso las esposas. Mi esposo preguntó: “¿qué puedo hacer por mi esposa?”. “No puedes hacer absolutamente nada”, fue la respuesta del policía. Él me entregó inmediatamente al Servicio de Inmigración. Esa misma noche, en la madrugada, fui entrevistada por un agente del Servicio de Inmigración por teléfono. Tuve mi entrevista con el Servicio de Inmigración, y fui acusada con cargos que no eran correctos. Me arrestan por violencia doméstica.

Mi esposo estaba tan indignado por esa acusación. El habló con el fiscal. Hablaron mucho. El fiscal le dijo: “no te preocupes, he estudiado muy bien el caso de tu esposa y vamos a retirar los cargos”. Ellos quitaron los cargos en mi contra por violencia doméstica. El juez me dijo, cuando estuve frente a él, “ojalá, Sandra, en Migraciones tenga compasión por ti”. El juez me dijo eso porque sabía a qué sistema me estaba enfrentando. Es un sistema injusto que está separando muchas familias.

Como líder, los invito a que jamás perdamos nuestra dignidad, que defendamos nuestros derechos. No dejemos que nos separen de nuestros hijos o de nuestros seres queridos. La vida es muy corta, la puedes perder en un segundo, como para vivir reprimidos. Nos reprimen sólo porque somos pobres. Pienso que hay leyes que están hechas sólo para la gente pobre como yo. Pero soy digna, levanto mi frente y digo “aquí estoy, aquí estoy”. Soy una inmigrante honesta y trabajadora que alza su voz por los 11 millones de inmigrantes que vinieron a trabajar, que vinieron con el sueño de salir adelante. Jamás perdamos esa dignidad de defender nuestros derechos. Amamos a nuestros hijos, y amamos ser libres y tener paz y libertad pero somos perseguidos por un sistema injusto.

AMY GOODMAN: Justo antes de que decidiera refugiarse en la iglesia, usted estaba a punto de presentarse ante el Servicio de Inmigración, como lo había hecho cada año hasta ese momento. ¿Qué le hizo pensar que esta vez podría ser diferente?

SANDRA LÓPEZ: Tenía una cita con el Servicio de Inmigración cada año porque así es como trabajan ellos. Cada año, tenía que firmar un papel que decía que no podía salir de Estados Unidos. ¡Qué ilógico firmar algo así! Pocos días antes del 19 de octubre del año pasado, Migraciones anuló una orden de suspensión de deportación que me permitía estar en Estados Unidos. Cuando mi abogado me dio la noticia, yo sabía lo que eso representaba. Imagínate: el 19 de octubre tenía mi cita con Migraciones a las nueve y media y un día antes mi abogado me cita muy preocupado y me dice que me negaron esa suspensión de deportación. Le dije que yo conocía el riesgo. Si ellos negaron esa orden, voy a ser

arrestada, voy a entrar a este sistema injusto y voy tener que pagar una fianza de probablemente 5000 o 7000 dólares, gastando más dinero en un sistema en el que ya he tenido que gastar alrededor de 28 mil dólares.

He tratado de hacer todo lo posible para poder estar en el país legalmente y no he podido. La verdad es que no he podido. No voy a entrar de nuevo al sistema y pagar ese dinero siendo que estoy limpia, que no he hecho nada. Y después de pagar esa fianza podría quizás salir, y quedarme dentro de Estados Unidos, o no, y ser inmediatamente deportada a mi país, México. Cómo iba a ir sabiendo que podía ser arrestada inmediatamente y estar en un centro de detención de Migraciones no sé cuánto tiempo —dos semanas o un mes— y que iba a ser separada de mis hijos, de mi futuro. Iba a ser arrancada de mi hogar. Yo no iba a ir dispuesta a ser arrestada por qué así me iban a separar de mi hogar, de mis hijos, de mi vida, de mi futuro. ¿Cómo voy a ir dispuesta a algo así, como si nada estuviese pasando? Tomé la decisión valiente de tomar santuario. No es una decisión fácil. Estoy aquí evadiendo la deportación para poder estar con mis hijos.

AMY GOODMAN: ¿Sus hijos son ciudadanos estadounidenses?

SANDRA LÓPEZ: Mis hijos son ciudadanos. Mis tres hijos son ciudadanos. Tengo una vida hecha con mi esposo, toda una vida, aquí en Estados Unidos. He construido una vida aquí con sueños e ilusiones. Es muy lamentable tener que trabajar sólo para otros. Así es desde que entras a este sistema, que te daña mucho psicológicamente y económicamente. Esa es la verdad. Por lo que levanto mi voz y digo que somos perseguidos y que somos un negocio enorme para el Servicio de Inmigración. Todos los inmigrantes somos un negocio porque pagamos mucho dinero. Nos venden un sueño muy caro. Perdemos tiempo y pagamos miles y miles de dólares. Es dinero que tiramos nomás a la basura. Estoy aquí dando mi cara y diciendo: tengan compasión y cambien esas leyes injustas. ¿De qué sirve esa hermosa historia que hay detrás de la Estatua de la Libertad? Desde este santuario, estoy dando mi cara. Todos en el movimiento santuario estamos reclamando por esa historia que hay detrás de la Estatua de la Libertad. ¿De qué libertad estamos hablando? Mire mi cara, mire dónde estoy. Estoy en una iglesia evadiendo la deportación después de pagar miles y miles de dólares, de trabajar sólo para otra gente como una esclava. ¿Eso es libertad? No, no lo es. Ya basta. Levantemos nuestra voz. Defendamos nuestra dignidad diciendo aquí estamos, cambien esas leyes injustas.

AMY GOODMAN: Hemos visitado a otras personas que buscaron refugio aquí en Colorado, en la Primera Iglesia Unitaria de Denver: Arturo Fernández y Jeanette Vizguerra. El congresista Jared Polis presentó y logró que se aprobara lo que se denomina un “proyecto de ley privado”, con el fin de ofrecerles protección y finalmente ellos pudieron abandonar la iglesia. Ingrid Latorre también tomó santuario. ¿Qué importancia tuvieron sus experiencias para usted?

SANDRA LÓPEZ: He tenido contacto con ellos, con Jeanette, Ingrid, Rosa y Araceli aunque nunca con Arturo. Los que tomamos la decisión de tomar santuario nos conectamos, tenemos una conexión enorme. Hablamos por Skype de nuestras historias y nuestras experiencias, y aprendemos mucho uno del otro. Porque ser líder tiene un precio alto. Hablamos de las estrategias, sobre qué vamos a hacer, cuál es nuestro siguiente paso. Tenemos que tener siempre estrategias para poder salir adelante y para defender nuestra dignidad como seres humanos que somos. Juntamos esas estrategias y las ponemos en práctica para luchar por nuestra dignidad como seres humanos, para salir adelante. Juntamos esas ideas como líderes que somos y aprendemos mucho uno del otro. Ese permiso para quedarse por seis meses que le dieron a Ingrid o ese “proyecto de ley privado” que se le dio a Jeanette y Arturo, eso es algo insignificante. No es nada prácticamente lo que están ofreciendo frente a todo este dolor, todo este trabajo, toda esta angustia que estamos pasando aquí los inmigrantes. No es nada porque es mucho lo que nosotros vivimos. Es mucho estrés lo que pasamos aquí. ¿Este es el sueño americano? Me pregunto cuántos estarán avergonzados de lo que nos hacen. Sé que hay mucha gente bonita que se avergüenza de cómo nos tratan. Hay gente muy bonita, de buen

corazón, que nos ama, que nos aprecia, que nos ayuda y que está aquí con nosotros apoyándonos. Esa es la gente que necesitamos tener alrededor de nosotros. Ser líder no es fácil porque ellos quieren separar a los líderes pero estamos en contacto y estamos unidos. Me indignó mucho lo que pasó con Eliseo Jurado, el esposo de Ingrid. De verdad me afectó mucho y afectó mucho a todos porque es como un ataque al movimiento santuario. Me afectó mucho como madre y como esposa, y también como amiga que soy de Ingrid. Nos ha afectado mucho. Quiero decirle a Ingrid que no está sola. Nos tiene a todos nosotros en el movimiento santuario. Toda su comunidad va a apoyar al esposo de Ingrid. Lo que pasó es un ataque. Ellos quieren debilitarnos, generar miedo y separarnos pero no van a poder. Tendremos que ser más astutos. Tendremos que organizar nuestras ideas y salir adelante. Salir del miedo y de las sombras y levantar la voz. El dicho dice "divide y vencerás", pero vamos a estar fuertes y unidos en nuestras manos. Vamos a defender nuestra dignidad y a defender el movimiento santuario. Esta es mi opinión personal.

AMY GOODMAN: Acabamos de escuchar a Sandra López, quien buscó refugio en una casa parroquial en Carbondale, Colorado, donde todavía se encuentra. Hablé con ella el 13 de enero, solo dos días después de que los agentes del Servicio de Inmigración arrestaran al esposo Ingrid Latorre, otra líder activista por los derechos de los inmigrantes de Colorado que se encuentra refugiada en una iglesia. Su esposo, Eliseo Jurado, fue arrestado por seis agentes de Inmigración mientras hacía las compras en un supermercado, en lo que muchos consideran una represalia contra el llamado movimiento santuario.

Vínculo: https://www.democracynow.org/es/2018/2/9/somos_perseguidos_por_un_sistema_injusto

Pobreza migrante

EE.UU.

Inmigrantes de California, los más golpeados por aludes

Fuente: hoylosangeles

Personalidades como Oprah Winfrey y Rob Lowe le dieron a la ciudad de Montecito su popularidad, pero personas como Antonio y Víctor Benítez son las que mantienen funcionando a la comunidad de la acaudalada zona del sur de California.

Los hermanos mexicanos son jardineros y parte de la clase trabajadora inmigrante de la ciudad, la cual sufrió pérdidas impresionantes debido a los recientes aludes que causaron la muerte de al menos 20 personas, hirieron a decenas y dañaron o destruyeron cientos de hogares.

Antonio y Víctor Benítez sufrieron fracturas y cada uno perdió a un hijo.

La esposa de Antonio falleció, mientras que la de Víctor continúa desaparecida y su hijo pequeño herido.

Casi un tercio de las personas que murieron en los aludes del 9 de enero pertenecían a las familias de inmigrantes que tenían empleos de servicio en la ciudad de la costa del Pacífico de 9,000 habitantes, los cuales en su mayoría son blancos y retirados.

Muchas de esas familias son originarias de países en desarrollo que llegaron a Estados Unidos en busca de mejores oportunidades para darles a sus hijos una mejor calidad de vida.

Entre los decesos, estaba Pinit Sutthithepa, un tailandés de 30 años que trabajaba en un concesionario de Toyota en Santa Bárbara y que durante años envió dinero a su esposa y a sus dos hijos antes de que pudiera traerlos a Estados Unidos en 2016.

Los aludes lo mataron a él, a su hijo de 6 años y a su padrastro de 79 años. Las cuadrillas siguen buscando a la hija de 2 años de Sutthithepa.

Su esposa y su madre estaban trabajando en una tienda cuando las rocas y el agua destruyeron su casa, escribió Mike Caldwell, el jefe de Sutthithepa, en una página web GoFundMe en busca de ayuda

para la familia.

Por otra parte, Martín Cabrera Muñoz, de 48 años, trabajaba largos turnos laborales como jardinero para que pudiera enviar dinero a sus hijos en su nativa Guanajuato, México.

Cabrera dormía en un cuarto que tenía en la casa de su jefe cuando una avalancha de lodo arrasó con la propiedad.

"Quería darle a sus hijos una mejor calidad de vida", comentó su hermana menor, Diana Montero, al diario Los Angeles Times.

El miércoles le hicieron su funeral en la Iglesia de Nuestra Señora de Guadalupe en Santa Bárbara, donde las personas también estaban de luto por las muertes de la familia Benítez.

Vínculo: <http://www.hoylosangeles.com/noticias/california/hoyla-inmigrantes-de-california-los-mas-golpeados-por-aludes-20180120-story.html>

Lenguaje

EE.UU.

2018, El futuro del español y de la identidad hispana en los Estados Unidos

por Priscilla Gac-Artigas y Gustavo Gac-Artigas

Fuente: Blog Tribuna Abierta

Las discusiones sobre el futuro del español y sobre la presencia hispana en los Estados Unidos han estado presentes en diferentes foros a lo largo del 2017.

Utilizando los datos de los informes del censo oficial y estudios del centro de investigaciones PEW y de la Asociación de Lenguas Modernas (MLA por sus siglas en inglés) queremos aportar algunas reflexiones para dibujar un mapa de la realidad que nos permita visualizar el panorama futuro del español en los Estados Unidos, y ello más allá de nuestros deseos.

En lo positivo se ve que, de acuerdo a cifras oficiales de la oficina de censos, en el año 2017, el 20% de la población de los Estados Unidos es de origen hispano, 57.397.719 sobre un total de 303.328.00. Cifras impresionantes y que sitúan a la población hispana como la primera minoría en el país, lo que, en una rápida conclusión, asumiendo que la población de origen hispano conserva y transmite el idioma, llevaría a afirmar que el futuro del español en los Estados Unidos es brillante y está en expansión. Sobre todo, si consideramos que, con una población de 57 millones de origen hispano, Estados Unidos se sitúa, tras México, como el segundo país con mayor número de hispanohablantes. Una población heterogénea: 63% de origen mexicano (36.255.589) seguidos de 5.450.472 de puertorriqueños, 2.212.566 de cubanos, 2 millones de dominicanos, 5 millones de centroamericanos, 3 millones y medio de suramericanos y 773.477 de españoles. Y repetimos, asumiendo que la población de origen hispano conserva y transmite el idioma. Sin embargo, con esta asunción descartamos un aspecto determinante sobre el futuro del español en los Estados Unidos que también viene avalado por estadísticas: el número de personas de origen hispano que conserva el idioma va en disminución.

Las razones se encuentran en un proceso normal de adaptación, de aculturación, producido por el contacto e intercambio cultural a través del cual la persona o grupo adopta, a diferentes escalas, ciertos valores y costumbres de una cultura diferente a la suya manteniendo en una primera etapa la propia. A medida que las generaciones se alejan de la cultura de origen, la cultura imperante reemplaza a la original, en otras palabras, se asimilan.

Datos importantes arrojados por el censo del 2016, es que, de la población de origen hispano, 14 millones hablan solamente inglés en sus hogares y que a partir de la tercera generación el 50% de la población de origen hispano se define como American.

Cómo se ve el panorama si desglosamos, comparamos y analizamos las cifras provenientes de

diferentes informes:

-La población hispana por edad, lugar de nacimiento y estatus migratorio

De acuerdo al censo del 2016, 18.320.048 son menores de 18 años. El 94% de ellos nació en los Estados Unidos (17 millones) y el 5,7% (un millón) nació en el extranjero. De estos últimos un 1% (181.500 se han naturalizado) y un 4,7% (869.000) no son ciudadanos.

39 millones son mayores de 18 años. El 52% entre ellos (20 millones y medio) nacidos en los Estados Unidos, y el 47,5% (17 millones y medio) nacidos en el extranjero. De estos últimos un 17% (6.700.000) se han naturalizado y un 30% (11.778.951) no se han naturalizado.

-Educación

Aspecto positivo: la matrícula de la población hispana en las escuelas de los Estados Unidos dobló entre el 2006 y el 2016 pasando de 8,8 millones a 17,8 millones -22% de la población escolar total- y en el mismo periodo de tiempo la deserción escolar bajó de un 34,5% a un 9,9%.

Podríamos suponer que esa población es más propensa a seguir los programas de español, o al menos, en un comienzo, los padres a elegir una educación bilingüe para sus hijos, sin embargo, la realidad lo desmiente. Pese a ser la primera lengua extranjera estudiada en las escuelas, la matrícula total de español entre 9 y 12 grados es de 790.756 estudiantes, muy lejos de los 4.036.032 estudiantes hispanos en esos mismos grados.

Los padres prefieren que sus hijos entren directamente a los programas no diferenciados por diversas razones, entre ellas, la necesidad de dominar el inglés, de que sus hijos no se aíslen y sean discriminados, de que se asimilen rápidamente a la nueva cultura y se diluyan en la masa. Razones acentuadas por el temor, justificado, que produce la política migratoria y antiinmigrante del gobierno de Donald Trump. No olvidemos que, en la educación superior, cerca de 800.000 soñadores, a los que, en el 2012, durante el gobierno de Obama, se les otorgó un estatus legal renovable hoy día, pasan a ver su estatus en peligro y nuevamente a estar bajo la espada de Damocles de la expulsión.

En cuanto al estudio del español en las universidades, pese a que entre los años 2002 y 2006 se produjo un aumento significativo del 10,3% en el número de estudiantes matriculados en cursos de español en las universidades, ese porcentaje va disminuyendo con los años luego de un aumento constante llegando a +4,7% en el periodo 2006 a 2009 para caer bruscamente de -8,2% en el 2009 con una matrícula de 790.756 estudiantes (MLA, 2015).

Ambas realidades nos indican que el bilingüismo no es visto como una ventaja por la población hispana, que la transmisión oral del idioma se va perdiendo y que la expresión escrita, lógica y crítica, garantía de la supervivencia y calidad del español, va desapareciendo.

-Evolución de la percepción de identidad

Un informe del centro de investigaciones PEW del 2009 ya nos mostraba un cambio en la forma de definirse de la población hispana dependiendo si se pertenece a la primera, segunda o tercera generación y partiendo de tres opciones de identificación: con el país de origen, con el término "Latino" o "Hispanic" o con el término "American".

Entre la primera y tercera generación, la identificación con el país de origen baja 40%, pasando del 72 al 32%.

La identificación con el término "Hispanic" o "Latino" casi no sufre modificación entre la primera generación (22%) y la segunda (21%), pero entre la segunda y la tercera, baja a un 15%.

La identificación con el término "American" crece exponencialmente pasando de 3% en la primera generación a 33% en la segunda y a 50% en la tercera.

Este cambio en la percepción de la identidad se corresponde con el lugar de nacimiento de la población hispana -66% de ellos nacidos en los Estados Unidos de acuerdo al censo de 2016- y se refleja en la pérdida del uso del español como medio de comunicación intra o extra familiar, en la pérdida de la capacidad de lectoescritura que hace que la información recibida o entregada se haga preferentemente en inglés, idioma dominante en el entorno social, y también familiar, en el caso de un 27% de familias hispanas que de acuerdo al mismo censo solo se comunican en inglés en el hogar.

-¿El español lengua muerta?

No, y lejos de estarlo, existe interés por estudiarlo. De acuerdo a un estudio del 2016 del Instituto

Cervantes, más de 21 millones de alumnos estudian español como lengua extranjera. Interés más bien económico, si bien es cierto, pensando en el poder económico de la población hispana en los Estados Unidos, en una economía globalizada, y en los 472 millones de hispanohablantes en el mundo (Instituto Cervantes).

En Estados Unidos, una iniciativa originada en California, el "Sello de bilingüismo", busca promover y dar impulso al bilingüismo, y desde sus inicios en el 2012, ya ha sido adoptada en 30 estados. El "Sello de bilingüismo" es otorgado a estudiantes de la escuela secundaria al graduarse, tras cumplir con una serie de requisitos y figura en el diploma y en el record del estudiante para certificar al futuro empleador, o a la universidad, que ese estudiante domina ambos idiomas (inglés y otra lengua extranjera) a un alto nivel de proficiencia (seal of biliteracy.org).

Este sello que, por las ventajas expuestas, debería incentivar el estudio de idiomas, se queda corto en su alcance, nuevamente las cifras ponen de manifiesto un problema: entre las intenciones y los resultados hay una distancia gigantesca. En la ciudad de Nueva York, con 597 escuelas secundarias, con 857.958 estudiantes matriculados en idiomas (624.000 en español), en el año 2016, solamente 54 estudiantes obtuvieron el sello de bilingüismo.

Y seguimos constatando que en las universidades la matrícula en los cursos de idiomas baja, el nivel de estudio de un idioma baja, las clases avanzadas se vacían peligrosamente y se buscan soluciones para mantener vivos los departamentos de idiomas, implementar de 3 a 6 créditos obligatorios.

El 2018 se despierta con campanadas de alerta en lo que a idiomas se refiere, en lo que al español en los Estados Unidos se refiere. El 2018 se despierta con una lista de 3345 modificaciones y nuevas palabras acreditadas por la Real Academia de la Lengua, entre ellas "aporofobia", un neologismo que da nombre al miedo, rechazo o aversión a los pobres.

Sin embargo, nadie nos dice cuántas nuevas palabras del inglés se han incorporado a nuestro uso diario del español, y ello no solamente en los Estados Unidos.

En Rancagua, Chile, por ejemplo, mujeres profesionales de la tercera edad escriben en las redes sociales para mostrar aprobación usando el americano ¡guau!; los jóvenes suben fotos de los parties, o comentarios como ¿como o no como?, that is the question, con una amiga del neighborhood; una fiesta en casa de catita es una catitamartinezparty; una foto en el patio es backyardigans, una máquina de escribir es stranger thing, tomando unos tragos, es tomando unos drinks con amigos, etc., etc.

Y no se trata de utilizar unas palabras por otras que serían más precisas, se trata del orgullo de poder añadir palabras en inglés para ser parte de la globalización del lenguaje, de una nueva era en la cual el puro español o español puro se percibe como anticuado y debilucho. ¿Right? ¿Spanglish en Chile? ¿o es el Spanglish mundial el español del futuro?

Quizás tengamos que abrir los ojos a una nueva realidad, quizás tengamos que aproximarnos de forma diferente a las cifras, que con su tintineo nos llaman la atención a que existe una nueva América, que American o ser americano no significa lo mismo para las diferentes generaciones, que, dentro de esta nueva realidad, los jóvenes se están construyendo una nueva identidad, que no es lo mismo el American de ayer al de hoy día -aunque algunos intenten volver al pasado olvidando las injusticias del pasado-.

Quizás tengamos que acercarnos al español como a una lengua en evolución en la cual hasta las reglas de la gramática no serán las mismas o caerán, como proponía García Márquez, la que se hablará y se escribirá de otra forma. El español en los Estados Unidos se desarrollará si se piensa críticamente y el pensamiento crítico será el garante de la calidad, si es que se piensa críticamente en inglés, críticamente en español y en un nuevo mundo, con los ojos llenos de esperanza, se sueña.

Vínculo: <https://www.efe.com/efe/usa/blog-tribuna/2018-el-futuro-del-espanol-y-de-la-identidad-hispana-en-los-estados-unidos/50000001-3480956>

Socialización

EE.UU.

Los peores estados para que los hispanos vivan en Estados Unidos

Fuente: noticiasya

El resultado de un nuevo estudio reveló cuales son los lugares en los Estados Unidos que afecta o mejora la economía en los latinos.

De acuerdo a Pew Research Center, este país alberga a más de 55.9 millones de estadounidenses que se identifican como hispanos. Pero, a pesar de esta cifra este grupo étnico enfrentan desafíos al establecerse, tomando en consideración las diferencias culturales, las barreras del idioma y la xenofobia.

A nivel nacional los latinos tienen más del doble de probabilidades de vivir por debajo de la línea de pobreza que los estadounidenses y tienen menos de la mitad de probabilidades de tener una licenciatura. Sin embargo, estos resultados varían dependiendo de los ingresos, propiedad de vivienda, educación.

Por ejemplo, Massachusetts es uno de los mejores lugares para que vivan los estadounidenses, pero se perfila como la peor opción para los hispanos, dejándolos con el doble de probabilidades de estar desempleados. Un estudio reciente de la Universidad de este estado encontró que este grupo es objeto de discriminación de préstamos.

Aquí la lista de completa:

1. Massachusetts Porcentaje de residentes hispanos: 10.9% (18º más alto) Tasa de propiedad de vivienda: 26.0% (hispano), 69.3% (blanco) Tasa de desempleo: 6.5% (hispano), 3.5% (blanco) Personas encarceladas por 100,000: 928 (hispano), 241 (blanco)

2. Pensilvania Porcentaje de residentes hispanos: 6.6% (21º más bajo) Tasa de propiedad de vivienda: 40.3% (hispano), 74.0% (blanco) Tasa de desempleo: 11.9% (hispano), 4.9% (blanco) Personas encarceladas por 100,000: 2,001 (hispano), 375 (blanco)

3. Connecticut Porcentaje de residentes hispanos: 15.0% (11º más alto) Tasa de propiedad de vivienda: 32.6% (hispano), 74.8% (blanco) Tasa de desempleo: 7.6% (hispano), 4.7% (blanco) Personas encarceladas por 100,000: 1,195 (hispano), 241 (blanco)

4. Delaware Porcentaje de residentes hispanos: 8.8% (25º más bajo) Tasa de propiedad de vivienda: 38.4% (hispano), 79.6% (blanco) Tasa de desempleo: 4.9% (hispano), 3.7% (blanco) Personas encarceladas por 100,000: N / A, 414 (blanco)

5. Minnesota Porcentaje de residentes hispanos: 5.1% (16º más bajo) Tasa de propiedad de vivienda: 45.0% (hispano), 76.1% (blanco) Tasa de desempleo: 5.3% (hispano), 3.0% (blanco) Personas encarceladas por 100,000: 959 (hispano), 216 (blanco)

6. Nueva York Porcentaje de residentes hispanos: 18.6% (novenos más alto) Tasa de propiedad de vivienda: 23.9% (hispano), 66.5% (blanco) Tasa de desempleo: 6.5% (hispano), 4.2% (blanco) Personas encarceladas por 100,000: 607 (hispano), 219 (blanco)

7. Dakota del Norte Porcentaje de residentes hispanos: 3.1% (5º más bajo) Tasa de propiedad de vivienda: 41.1% (hispano), 66.9% (blanco) Tasa de desempleo: N / A, 2.6% (blanco) Personas encarceladas por 100,000: 1,032 (hispanos), 245 (blancos)

8. Colorado Porcentaje de residentes hispanos: 21.1% (7mo más alto) Tasa de propiedad de vivienda: 48.3% (hispano), 70.0% (blanco) Tasa de desempleo: 4.7% (hispano), 3.2% (blanco) Personas encarceladas por 100,000: 1,280 (hispano), 509 (blanco)

9.Nueva Jersey| Porcentaje de residentes hispanos: 19.3% (8vo más alto) Tasa de propiedad de vivienda: 34.6% (hispano), 76.2% (blanco) Tasa de desempleo: 5.5% (hispano), 4.4% (blanco) Personas encarceladas por 100,000: 609 (hispano), 218 (blanco)

10.Rhode Island Porcentaje de residentes hispanos: 14.1% (12 ° más alto) Tasa de propiedad de vivienda: 25.9% (hispano), 65.4% (blanco) Tasa de desempleo: 8.7% (hispano), 5.1% (blanco) Personas encarceladas por 100,000: 697 (hispano), 210 (blanco)

11.Dakota del Sur Porcentaje de residentes hispanos: 3.4% (noveno más bajo) Tasa de propiedad de vivienda: 36.2% (hispano), 71.4% (blanco) Tasa de desempleo: N / A, 1.5% (blanco) Personas encarceladas por 100,000: 1,727 (hispano), 508 (blanco)

12.Nebraska Porcentaje de residentes hispanos: 10.2% (el 19 más alto) Tasa de propiedad de vivienda: 45.1% (hispano), 69.6% (blanco) Tasa de desempleo: 4.7% (hispano), 2.7% (blanco) Personas encarceladas por 100,000: 867 (hispano), 282 (blanco)

13.Arizona Porcentaje de residentes hispanos: 30.5% (cuarto más alto) Tasa de propiedad de vivienda: 52.1% (hispano), 70.0% (blanco) Tasa de desempleo: 7.1% (hispano), 5.1% (blanco) Personas encarceladas por 100,000: 1,453 (hispanos), 633 (blancos)

14.Mississippi Porcentaje de residentes hispanos: 2.9% (4º más bajo) Tasa de propiedad de vivienda: 48.1% (hispano), 76.7% (blanco) Tasa de desempleo: 7.8% (hispano), 4.5% (blanco) Personas encarceladas por 100,000: 4,869 (hispanos), 600 (blancos)

15.Washington Porcentaje de residentes hispanos: 12.1% (15º más alto) Tasa de propiedad de vivienda: 43.4% (hispano), 67.2% (blanco) Tasa de desempleo: 7.6% (hispano), 5.3% (blanco) Personas encarceladas por 100,000: 601 (hispano), 392 (blanco)

16.Iowa Porcentaje de residentes hispanos: 5.6% (18º más bajo) Tasa de propiedad de vivienda: 47.4% (hispano), 73.9% (blanco) Tasa de desempleo: 5.3% (hispano), 3.6% (blanco) Personas encarceladas por 100,000: 692 (hispano), 324 (blanco)

17.Kansas Porcentaje de residentes hispanos: 11.3% (17 ° más alto) Tasa de propiedad de vivienda: 52.8% (hispano), 70.0% (blanco) Tasa de desempleo: 6.5% (hispano), 3.7% (blanco) Personas encarceladas por 100,000: 873 (hispano), 418 (blanco)

18.Oklahoma Porcentaje de residentes hispanos: 9.8% (21º más alto) Tasa de propiedad de vivienda: 48.8% (hispano), 70.2% (blanco) Tasa de desempleo: 5.1% (hispano), 4.2% (blanco) Personas encarceladas por 100,000: 1,876 (hispano), 767 (blanco)

19.California Porcentaje de residentes hispanos: 38.6% (3º más alto) Tasa de propiedad de vivienda: 42.1% (hispano), 62.4% (blanco) Tasa de desempleo: 6.6% (hispano), 5.4% (blanco) Personas encarceladas por 100,000: 757 (hispano), 453 (blanco)

20.Idaho Porcentaje de residentes hispanos: 12.0% (16º más alto) Tasa de propiedad de vivienda: 47.7% (hispano), 71.3% (blanco) Tasa de desempleo: 4.7% (hispano), 3.8% (blanco) Personas encarceladas por 100,000: 1,026 (hispanos), 656 (blancos)

Vínculo: <https://noticiasya.com/2018/01/24/los-peores-estados-para-que-los-hispanos-vivan-en-estados-unidos/>

Trump en el poder

EE.UU.

Trump defiende propuesta migratoria en primer discurso sobre "Estado de la Unión"

por María Peña

Fuente: laopinion

En medio de una dramática lucha en el Congreso por el futuro de los Dreamers, el presidente Donald Trump defenderá este martes, durante su primer discurso sobre el "Estado de la Unión", su propuesta para legalizarlos a cambio de su prometido muro fronterizo.

Dreamers desafían amenazas y piden aprobación del Dream Act en el Capitolio

Horas antes de presentar su discurso ante una sesión conjunta del Congreso, la Casa Blanca divulgó extractos de la alocución, en los que Trump destaca los logros de su joven gobierno, hacen un llamado a la unidad nacional, y defiende su política migratoria.

"Venimos a trabajar y dejamos a los hijos allá en la casa con el miedo de no regresar"

"Estoy extendiendo una mano abierta para trabajar con miembros de ambos partidos, demócratas y republicanos, para proteger a nuestros ciudadanos, de todo entorno, color y credo", afirma Trump.

"Las comunidades en desventaja, especialmente las comunidades inmigrantes, se beneficiarán de políticas migratorias que se centran en los mejores intereses de los trabajadores y familias estadounidenses", argumenta.

Los extractos adelantados del discurso, titulado "Construyendo un EEUU seguro, fuerte y orgulloso", reflejan los temas que, según la Casa Blanca, abordaría Trump: sus logros económicos, como la masiva reforma tributaria de \$1,5 billones, y el descenso en el desempleo; el comercio; la seguridad nacional, e inmigración.

Así, el mandatario hace alusión a la propuesta migratoria que envió al Congreso el jueves pasado y que incluye \$25,000 millones para su prometido muro fronterizo y el reforzamiento de la vigilancia en las fronteras y al interior del país, a cambio de proteger a los "Dreamers".

Pero la propuesta ya ha sido rechazado por buena parte de los legisladores y grupos en todo el espectro político, por distintas razones.

Los demócratas han hablado en una sola voz al repudiarla como un costoso e inaceptable "rescate" por los "Dreamers" que, a su juicio, se han convertido en pieza de negociación de los republicanos.

Desde el ala ultraconservadora del Partido Republicano, que desde siempre ha pedido drásticos recortes a la inmigración legal, la propuesta es insuficiente y ofrece una injustificada "amnistía" para inmigrantes indocumentados.

Según el mandatario, los recortes de impuestos proveerán un "tremendo alivio" para la clase media y para los pequeños negocios, y cerca de tres millones de trabajadores ya han recibido bonos de sus empleadores. En algunos casos, esos bonos alcanzan "miles de dólares por trabajador", asegura.

Pero el mandatario no hace mención de los miles de trabajadores despedidos ni de las empresas que aún con la generosidad de su Administración no se han comprometido a trasladar sus operaciones de nuevo a territorio estadounidense.

Trump asimismo insta al Congreso a que apoye su multimillonario plan de más de \$1,5 billones para modernizar la vetusta infraestructura del país, para que sea la infraestructura "segura, rápida, fiable" que necesita la economía.

El mandatario hace gala de la eliminación de las regulaciones implementadas durante la Administración Obama, el fin de la llamada "guerra contra el carbón", y la "vuelta de hoja a décadas de tratos comerciales injustos que sacrificaron nuestra prosperidad y trasladaron a nuestras compañías, empleos

y riqueza" fuera del país.

Trump pronunciará su discurso de una hora en unos momentos en que su ambiciosa agenda política para 2018 afronta baches en el camino, y, frente a un creciente déficit, tampoco hay mucho apetito en el Congreso para aprobar costosos megaproyectos.

Por otra parte, en el frente internacional, Trump busca apoyo del Congreso para eliminar de una vez por todas "de la faz de la tierra" al grupo terrorista "Estado Islámico" (ISIS), aunque las fuerzas de la coalición "ya ha liberado casi el 100% del territorio antes" capturado por el grupo en Irak y Siria.

El discurso será presenciado por más de una treintena de "Dreamers" que, con la excepción del legislador republicano, Carlos Curbelo, fueron todos invitados por legisladores demócratas de estados con alto número de jóvenes indocumentados como California, Arizona, Nueva York, Nueva Jersey, Texas y Florida.

En las tribunas, las imágenes de televisión también captarán a legisladoras demócratas vestidas de negro, en señal de solidaridad con el movimiento "#MeToo" en contra del acoso o abuso sexual de las mujeres.

Al menos una decena de legisladores demócratas, casi todos atacados por Trump desde Twitter, boicotearon el discurso, para condenar lo que han calificado como declaraciones "racistas" del mandatario.

"No tengo duda de que, en vez de emitir un mensaje de inclusión y una agenda que beneficie a todos los estadounidenses, el discurso del presidente Trump estará repleto de insinuaciones, promesas huecas y mentiras", explicó horas antes del discurso la legisladora demócrata por Florida, Frederica Wilson.

Trump y su momento de reescribir la historia

Entre los otros legisladores "rebeldes" figuraron John Lewis, de Georgia, Maxine Waters, de California, Gregory Meeks, de Nueva York, Pramila Jayapal, de Washington, y Bobby Rush, de Illinois.

Afuera del Capitolio, decenas de Dreamers y activistas del movimiento pro-inmigrante realizaron una protesta y un simulacro de una procesión fúnebre para mostrar cómo las políticas migratorias de Trump están causando el quebranto de sus familias.

Vínculo: <https://laopinion.com/2018/01/30/trump-defiende-propuesta-migratoria-en-primer-discurso-sobre-estado-de-la-union/>

Literatura nuyorican

EE.UU.

Después del huracán María, los poetas puertorriqueños preguntan nuevamente qué significa pertenecer

Fuente: pbs

La primera encarnación del Nuyorican Poets Cafe de Nueva York fue la sala de estar East Village de Miguel Algarín. Él, junto con otros artistas, escritores y poetas de Nuyorican, querían un lugar donde pudieran mostrar el trabajo a menudo rechazado por las principales instituciones académicas y literarias.

El término "Nuyorican" se refiere, en parte, al movimiento literario, intelectual y artístico que proviene de una comunidad de neoyorquinos con ascendencia puertorriqueña. Para muchos que se identifican como neoyorquinos y puertorriqueños, el concepto de identidad es fluido y complicado.

Los primeros días de la cafetería se centraron en el activismo y el trabajo de artistas nuyorican, pero desde entonces se han diversificado, dijo Daniel Gallant, director ejecutivo de la cafetería.

"Encontramos que muchos de nuestros eventos parecen resonar y atraer artistas y espectadores que están negociando entre una variedad de identidades culturales", dijo.

Para los puertorriqueños que viven en Nueva York, "había una especie de desafíos paralelos y fuentes paralelas de orgullo y frustración ... la idea de ser parte de una entidad política que era inmensamente poderosa y adinerada y que aún no podía beneficiarse o estar en igualdad de condiciones con algunos de los otros ciudadanos y residentes de esa entidad, " dijo Gallant Sai.

Pedro Pietri fue miembro fundador del café y líder en el movimiento literario nuyorican. Nacido en Ponce, Puerto Rico, y criado en Manhattan, Pietri tipificó la poesía de Nuyorican, su poema más famoso fue "Obituario puertorriqueño".

Caridad De La Luz, o La Bruja, como se le conoce en el escenario, comenzó su carrera de spoken poetry en el café. Ella dijo que su conexión con Pietri, el "padrino" de la poesía Nuyorican, es profunda.

Ella vio por primera vez su poema "El himno nacional del spanglish" en un cartel en 1992 y fue enganchado.

"Eso fue todo. Cuando lo leí, me sentí inmediatamente conectada y fue como 'wow, esto me representa', y tenía la esperanza de hacer algo así algún día ", dijo.

De La Luz comenzó a escribir con más fervor y en 1996 tuvo su actuación en el Nuyorican Poets Cafe. Pietri estaba allí.

"Estaba en el fondo de la sala", dijo. "Se me acercó y me dijo que mi poesía estaba lejos".

Pietri se convirtió en su mentor, la incluyó en su programa "El Spanglish Language Sandwich" y la pareja comenzó a viajar y actuar juntos.

De La Luz dijo que su trabajo se volvió muy nuyorican bajo la tutoría de Pietri, explorando la identidad cambiante del puertorriqueño neoyorquino, la sensación de que usted pertenece y que usted es un extraño a la misma vez. "Los puertorriqueños son fascinantes porque nosotros, constantemente, estamos en la búsqueda de la identidad", dijo. "¿Quiénes somos, realmente? ¿Qué somos realmente?"

Las secuelas del huracán María -la crisis humanitaria y la controvertida respuesta federal- resaltaron esa sensación de no pertenecer realmente, dijeron De La Luz y Gallant.

"Los que vienen a nuestro lugar para compartir sus pensamientos, esperanzas y temores sienten que hay casi un paso atrás para la isla", dijo Gallant. "Y que los puertorriqueños, nuyoricans, al menos a nivel federal, una vez más, si no más que antes, son tratados como ciudadanos de segunda clase".

Nuyorico

Dedicado a Pedro Pietri "El Reverendo" R.I.P.

por Caridad De La Luz, "La Bruja"

Nuyorico...

That place somewhere between The Empire State and El Morro
Down a dripping pipe that lands pitter pat on Mami's broken back
For lifetimes attacked
Placed on frontlines to fight for what we will never get back
But the soil is still fertile unlike the colonized spirit of the

Mass graves of the enslaved that chanted but no one could hear it
'Cause our heads are so far up our own asses
We can't tell the unnatural from the natural gases
But best believe we still manage to breathe
And pull out in time so we won't have to breed
Another generation of the ill conceived
Born in search of truth but perpetually deceived
Told that we are free but we cannot leave
Nuyorico...
That place that we live for
Papi said, "Americanos no tienen accents"
Americans don't have accents
Except the kind you sprinkle on your food and pretend
That compared to Abuelita's cooking
Your cooking's just as good
Yeah! Pour some more on for me
Call it Sazon, even though it's made by Pillsbury
So obvious when the main ingredient is MSG
The message is to love all that isn't we and
The doughboy in the White House just goes "hee hee hee"
World War I, World War II, World War Infinity
But resistance existed through Word War divinities
Coming in the form of "El Reverendo" Pedro Pietri
Who fought a war of no good and plenty
Still he speaks to our people
Forcing us out from behind tenement peepholes
To find a place where we can all feel equal
And realize all along your heart knew you were so Rico
When you realize that, that's when you're there
Welcome to Nuyorico...
De su colección de poemas "The Poetician."

Vínculo: <https://www.pbs.org/newshour/arts/poetry/after-hurricane-maria-puerto-rican-poets-ask-again-what-it-means-to-belong>

Música

EE.UU.

Patricia Vonne captura su herencia latina con el nuevo álbum "Viva Bandolera"

Fuente: popularhispanics

San Antonio, Texas, siempre ha sido la encrucijada musical y cultural del Estado de la Estrella Solitaria, fusionando la historia Anglo-céntrica moderna del estado con su pasado latino centenario.

Patricia Vonne es un producto de este menudo cultural, que crece con la mezcla diversa de música en una familia de diez niños salvajemente creativos, incluido su hermano mayor, el director de cine Robert Rodriguez.

A través de cinco álbumes, Vonne ha encontrado su propio sonido, cosechando una mezcla híbrida que ha sido interpretada como rock fronterizo de Texas.

Su último álbum, titulado Viva Bandolera, es una compilación de canciones en español recopiladas de sus cinco álbumes anteriores que exploran su experiencia como Tejana.

Lanzado el 23 de junio en Bandolera Records, el álbum consta de 17 canciones, incluyendo versiones revisadas de "Severina" y la canción principal "Viva Bandolera".

Al crecer en la histórica sección de Monte Vista de San Antonio, Vonne y sus hermanos fueron alentados a forjar sus propios caminos creativos. Su padre, originario de Rio Grande Valley, vino a San Antonio con una beca de música y su madre, de descendencia española, tocaba la guitarra y cantaba canciones folklóricas del Viejo Mundo para sus hijos. Los recuerdos de la madre de Vonne que la exponen a ella y a sus hermanos a estas canciones y estilos históricos se han mantenido a lo largo de su vida, y ella combina esta influencia con su propio afecto por el rock 'n' roll. Ella cuenta al rockero de Fort Worth Johnny Reno y su banda, los Sax Maniacs, como su primera exposición al género decididamente estadounidense.

"Al crecer como Tejana, escuché la música diversa de los estilos de San Antonio, country, rock, jazz, pop, conjunto y tejano", recordó. "Cuando comencé a escribir mi propia música, que también es una mezcla híbrida de sonido y sabores, sentí la necesidad de preservar y honrar la rica herencia cultural de mi educación".

En 2001, Vonne se mudó a Texas desde su residencia temporal en Nueva York, se estableció en Austin y rápidamente se convirtió en una atracción destacada en una ciudad de cantantes y compositores, independientes y extravagantes iconoclastas. Las letras bilingües, los movimientos de baile flamenco y la destreza en el escenario de Vonne dejaron una impresión innegable en los fanáticos de la música de Austin y solidificaron su papel en la escena de la música en vivo.

Vonne ha cosechado varios elogios de la comunidad musical local, como el título de Mejor Vocalista Femenina en los Austin Music Awards en 2014. También se llevó un premio a casa de la misma ceremonia que elogió su destreza con su instrumento característico, las castañuelas. El cantante escultural también ha colaborado con numerosos pesos pesados musicales de Texas como Charlie Sexton, Rosie Flores, Flaco Jiménez, Alejandro Escovedo, Joe Ely y Doyle Bramhall.

The Austin Chronicle ha elogiado en numerosas ocasiones la producción musical de Vonne y señala que "La combinación caliente del ritmo latino y el rock and roll estadounidense ha sido bien explorada por todos, desde Doug Sahm hasta los Cruzados, pero la de Patricia Vonne ... es más estilizada, representación femenina y sensual. El romance y el rock & roll raramente suenan tan bien".

Viva Bandolera representa tanto un trabajo de amor como una finalización. Cantada enteramente en español, es un resumen en cierto modo de la distancia que Vonne ha recorrido en su singular camino. Tejidos a lo largo de las pistas hay varios conocedores del género como Alex Ruiz, Tito Larriva, Michael Ramos, Rick del Castillo, Joe Reyes y su hermano.

"Este álbum es especial para mí porque quería que capturara mi herencia latina en un disco", dice Vonne. "Es una gran parte de mi identidad y siento que he logrado lo que me propuse hacer. Con este álbum siento que he cerrado el círculo como artista".

El nombre del álbum y su etiqueta, Bandolera Records, son alusiones al "espíritu independiente de las mujeres, y se traduce directamente en" mujer bandido ". Ella dice que a veces se siente como una

proscrita a sí misma como una artista verdaderamente independiente, y el el papel parece ser adecuado para ella. Después de saltar a través de los aros para lanzar su álbum debut a través de una disquera y hacer fracasar el trato, Vonne formó su sello y ha lanzado todos sus discos a través de la imprenta hasta la fecha. Su mentalidad de bandido presente en su música y operaciones la hizo encajar perfectamente como Dallas (también conocida como la Chica Zorro) en Sin City: A Dame to Kill For, en 2014, que también la encontró intercambiando su guitarra y castañuelas (también el nombre de ella 2005 lanzamiento) para armas mucho más mortíferas.

La rica y extensa historia familiar de Vonne es un hilo común en todo el álbum. La Gitana de Triana cuenta la historia de la hermana de Vonne, que decidió huir y convertirse en bailarina gitana en el barrio gitano de Triana. La canción captura esa pasión por el flamenco y la magia inquietante de la ciudad. Una de las últimas canciones del álbum, Severina, fue co-escrita con su hermano en memoria de la abuela de la pareja, Severina Rodríguez. La canción rinde homenaje a la mujer amada y la marca indeleble que dejó en sus nietos.

Una de las pistas más destacadas entre los 17 es Traeme Paz. Como se escucha en la película de Robert Rodriguez Once Upon A Time in Mexico, la canción es una "canción de amor empapada de sangre" que se desarrolla como un ballet español. Mexicali de Chispa, coescrita con su hermano, presenta a Vonne en la guitarra principal. Tiene la bravuconada cinematográfica y el sentimiento latino del surf-rock que se ha convertido en sinónimo del director y su frecuente compañero creativo, Quentin Tarantino.

El Marinero y La Sirena se escribieron mientras Vonne estaba de gira en Odense, Dinamarca, la ciudad natal de Hans Christian Anderson. Vonne colaboró con su compañero San Antonian Michael Martin en el video animado de temática náutica, así como en la composición de canciones. El galardonado video, grabado y editado por Vonne, presenta las ilustraciones originales de Vonne y Martin que exploran el "corazón naufragado" del marinero y el grito herido de las ligas de destino bajo el mar.

El corto fue presentado en el SXSW Film Festival 2015 y ganó el Premio del Público en el Festival Internacional de Cine Cine Las Américas en 2015.

Después de visitar el museo del poeta español Federico García Lorca, Vonne se inspiró para escribir La Huerta de San Vicente y Fuente Vaqueros. Aunque García Lorca murió trágicamente durante la Guerra Civil Española, su espíritu vive a través de su arte, con energía y espíritu tan palpables como las propias obras de Vonne. Otras gemas en el álbum incluyen Mujeres Desaparecidas, que ella escribió para dar a conocer el feminicidio en curso en México y más tarde donó la canción a Amnistía Internacional. Las canciones La Huerta de San Vicente (que fue ganadora del gran premio del Concurso de Composición John Lennon en 2009), Torera, Guitarras y Castañuelas y Fiesta Sangría fueron escritas mientras Vonne estaba en España, de donde son sus antepasados.

Vonne promocionará su álbum con presentaciones de CD en vivo en Houston, Austin y San Antonio. Actualmente se encuentra en una gira de 32 fechas en Alemania y regresará para una gira europea este verano en Alemania, Francia, Austria e Italia.

Vínculo: <http://popularhispanics.com/music-entertainment.php?pid=584>

casa de las américas



**Consejo Latinoamericano
de Ciencias Sociales**

**Conselho Latino-americano
de Ciências Sociais**